

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ \_\_\_\_\_

Модель
Серійний номер
Дата продажу

Безкоштовне сервісне обслуговування 24 місяці

Фірма-продавець
-----------------

Адреса фірми-продавця
-----------------------

Телефон фірми-продавця
------------------------

Сервіс-центр
--------------

Справний вибір в повному комплекті, з інструкцією з експлуатації отримав; з умовами гарантії та безкоштовного сервісного обслуговування, списком сервісних центрів ознайомлений та згоден.

Підпис покупця
----------------

Печатка фірми-продавця

Дата прийому
Дата видачі
Особливі відмітки

Печатка сервісного центра

Дата прийому
Дата видачі
Особливі відмітки

Печатка сервісного центра

Дата прийому
Дата видачі
Особливі відмітки

Печатка сервісного центра

## Специфікація/Спецификация/Specification

Модель Модель Model	GV-098-GHD-H-DOF50V-30
Матриця Матрица Sensor	1/3.2" 5 MP CMOS IR-CUT
Ефективних пікселів Эффективных пикселей Effective pixels	2560x1920
Мінімальне освітлення Минимальная освещенность Minimum illumination	0.001 Lux
Інфрачервоне підсвітлення Инфракрасная подсветка Infrared illumination	30 m, 36 SMT LED
Відеовихід Видеовыход Video output	AHD/CVI/CVBS/TVI
Живлення Питание Power	DC12V(+/-10%)
Об'єктив Объектив Lens	2.8-12 mm
Тип захисту корпусу Тип защиты корпуса Protection type	IP 65
Габарити (мм) Габариты (мм) Size (mm)	119x84
Вага (г) Вес (г) Weight (g)	820
Температурний режим Температурный режим Temperature	-20°C~ +60°C



## GV-098-GHD-H-DOF50V-30

Гибридная антивандальная камера с инфракрасной подсветкой  
Hybrid antivandal camera with infrared illumination



## UA

Дякуємо за вибір нашого продукту. Перед встановленням приладу та подачею живлення на нього, будь ласка, уважно ознайомтесь із керівництвом.

Встановлення повинно здійснюватися спеціалістом, із дотриманням інструкцій виробника.

При монтажі, демонтажі, чищенні приладу його необхідно знеструмити.

Зберігайте, транспортуйте та експлуатуйте камеру при допустимих температурних умовах. Не встановлюйте камеру у місцях швидкої зміни температури (наприклад, близько радіаторів та кондиціонерів).

Не піддавайте об'єктив камери тривалій дії інтенсивних джерел світла, щоб запобігти виходу матриці з ладу.

Встановіть прилади грозозахисту або відключайте камеру під час грози.

Використовуйте блок живлення, рекомендований виробником камери, або блок живлення, що пройшов сертифікацію. Струм, напруга та полярність блока живлення повинні відповідати умовам даного обладнання.

Не розбирайте корпус камери та не порушуйте захисні пломби. Якщо камера не працює або була пошкоджена (наприклад, пошкоджені роз'єми або до корпусу потрапила волога), будь ласка, зверніться до сервісного центру.

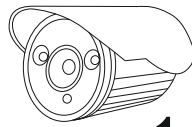
**Автоматичне регулювання посилення (AGC)**  
Зображення високої чіткості при умовах низького освітлення.

**Автоматичний електронний затвор (AES)**  
Швидкість AES камери може досягати 1/100000 секунди.

**OSD переключення вихідного сигналу.**

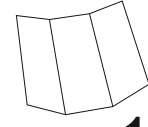
**TVI режим:** утримуйте джойстик ліво 5 секунд  
**CVBS режим:** утримуйте джойстик вправо 5 секунд  
**AHD режим:** утримуйте джойстик вгору 5 секунд  
**CVI режим:** утримуйте джойстик вниз 5 секунд

## Комплектація/Комплектация/Equipment



Камера  
Камера  
Camera

x1



Керівництво  
Руководство  
Manual

x1



[www.greenvision.ua](http://www.greenvision.ua)

Дата прийому
Дата видачі
Прояв дефекта
Майстер



Печатка фірми-продавця

Дата прийому
Дата видачі
Прояв дефекта
Майстер



Печатка фірми-продавця

Дата прийому
Дата видачі
Прояв дефекта
Майстер



Печатка фірми-продавця

\*Заповнюється сервісним центром

# RU

Благодарим за выбор нашего продукта. Перед установкой устройства и подачей питания на него, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством.

Установка должна производиться специалистом, с соблюдением инструкций производителя.

При монтаже, демонтаже, чистке устройства его необходимо обесточить.

Храните и эксплуатируйте камеру при допустимой температуре. Не устанавливайте камеру в местах быстрого изменения температуры (например, возле радиаторов и кондиционеров) во избежание выпадения конденсата.

Не подвергайте камеру долговременному воздействию интенсивных источников света во избежание выхода матрицы из строя.

Установите устройства грозозащиты или отключайте камеру во время грозы.

Используйте блок питания, рекомендованный производителем камеры или прошедший сертификацию безопасности.

Ток, напряжение и полярность блока питания должны соответствовать требованиям данного оборудования.

Не разбирайте корпус камеры и не нарушайте защитные пломбы. Если камера не работает или была повреждена (например, повреждены разъемы или в корпус попала влага), пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

**Автоматическая регулировка усиления (AGC)**  
Изображение высокой четкости в условиях низкой освещенности.

**Автоматический электронный затвор (AES)**  
Скорость AES камеры может достигать 1/100000 сек.

**Переключение выходного сигнала с помощью кнопки OSD**

**TVI режим:** удерживайте джойстик влево 5 секунд  
**CVBS режим:** удерживайте джойстик вправо 5 секунд  
**AHD режим:** удерживайте джойстик вверх 5 секунд  
**CVI режим:** удерживайте джойстик вниз 5 секунд

# EN

Thank you for choosing our product.  
Please read this manual carefully before use.

Installation must be made by specialist, following the instructions.

When install, repair or clean the equipment, please make sure the power has been turned off.

Please, transport, store and operate the camera at the acceptable temperature. Do not install the camera under the air door, conditioner, radiator or heater, otherwise the lens will become blurry and condenses into moisture.

To prevent the sensor pull light phenomenon, prohibit putting the lens under bright light for a long time.

Please install lightning protection devices or cut off the power in thunder and lightning conditions.

Use power supply recommended by manufacturer or power supply that passed safety certification. Its output voltage, current, voltage polarity and operating temperature must meet requirements of this equipment.

Do not disassemble the camera or break the seals. If camera is not working or was damaged, please, contact service center.

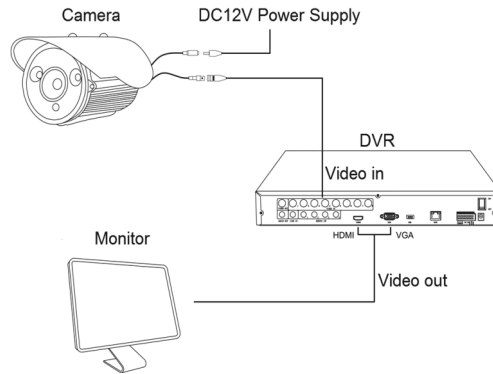
**Automatic gain control (AGC)**  
Color camera can capture the image of high definition in low light conditions.

**Automatic electronic shutter (AES)**  
Speed of camera AES can reach 1/100000 s.

**OSD output signal switch**

**TVI mode:** hold joystick left for 5 seconds  
**CVBS mode:** hold joystick right for 5 seconds  
**AHD mode:** hold joystick up for 5 seconds  
**CVI mode:** hold joystick down for 5 seconds

## Підключення / Подключение / Installation



## Можливі проблеми/Возможные проблемы/Troubleshooting

### UA

**Немає відео після подачі живлення**  
Будь ласка, перевірте справність блока живлення та правильність підключення полярності. Перевірте усі з'єднувальні кабелі, а також підключення до монітору та його працездатність.

**Зображення «рябить»**  
Встановіть фільтр мережевих перешкод, перевірте монітор та периферійне обладнання.

**Колір фону зображення безперервно змінюється**  
Можлива причина — електромагнітне поле люмінесцентної лампи. Зменшення кількості люмінесцентних ламп або збільшення відстані між камерою та лампою покращить зображення. Якщо декілька камер живиться від одного джерела живлення, слід використовувати гальванічну розв'язку або блок живлення із вбудованою гальванічною розв'язкою. Також можна живити камери від окремих джерел живлення.

**Зображення змазане або розмите**  
Нестійка напруга живлення. Кабелі, або їх з'єднання підключені неправильно, або мають великий опір.

### RU

**Нет видео после подачи питания**  
Пожалуйста, проверьте исправность блока питания и правильность подключения полярности. Проверьте все соединительные кабели, а также подключение к монитору и его работоспособность.

**Изображение имеет помеху «рябь»**  
Установите фильтр сетевых помех, проверьте монитор и периферийное оборудование.

**Цвет фона картинки меняется непрерывно**  
Возможная причина – электромагнитное поле люминесцентной лампы. Сокращение количества люминесцентных ламп или увеличение расстояния между камерой и лампой улучшит изображение. Если несколько камер запитано от одного источника питания, следует использовать гальваническую развязку или блок питания со встроенной гальванической развязкой. Также можно запитать камеры от отдельных источников питания.

**Изображение смазано или размыто**  
Неустойчивое напряжение питания. Кабели или их соединения подключены неправильно или имеют большое сопротивление.

### EN

**No video after power up**  
The problem can be relate to power voltage. Please, check the power supply and polarity connection. Please, check all the connecting cables and connection to the monitor and if it works.

**Image ruffles**  
The problem can be caused by AC power. For elimination of problem a network interference filter has to be installed. Also, check the monitor and periphery equipment.

**Image background color changes continuously**  
Possible cause is electromagnetic field of luminescent lamp. It is normal phenomenon for cameras. Decreasing the number of lamps or increasing the distance between lamp and camera will improve the image. Also, if a few cameras are powered from one supply, the galvanic separation needs to be used. You can also power up the cameras from separate power supplies.

**Image is blurred**  
Unstable power voltage. Cables or connectors are connected improperly or have big resistance.

**GREEN VISION** **Шановний покупець!**  
Дякуємо Вам за придбання продукції торговельної марки **GREENVISION**, далі по тексту «ОБЛАДНАННЯ». При повній необхідності гарантійного обслуговування обладнання, просимо Вас звертатися до дилера або компанії, в яких була здійснена покупка, або в один з авторизованих сервісних центрів (адреси сервісних центрів Ви зможете отримати в місці здійснення покупки, або на сайті [www.greenvision.ua](http://www.greenvision.ua)). Телефон безкоштовної гарячої лінії: 0800309988.

**Виробник залишає за собою право на внесення змін в комплектацію або специфікацію продукції, що випускається, у будь-яких час без попереднього повідомлення, та без будь-яких зобов'язань внести такі ж зміни до вже проданої продукції.**

#### Умови гарантійного обслуговування

- Гарантійне обслуговування передбачає безкоштовний ремонт або заміну комплектуючих обладнання на протязі гарантійного терміну.
- Гарантійний ремонт здійснюється авторизованим сервісним центром.
- Вирішення питання про доцільність ремонту чи заміни несправних частин обладнання приймається сервісним центром.
- Гарантійне обслуговування здійснюється тільки при наявності правильно й чітко заповненого гарантійного талона. Повинні бути вказані: модель, серійний номер виробу, дата продажу, проставлена чітка печатка фірми-продавця та підпис покупця.
- Гарантійний ремонт не здійснюється у випадку невідповідності серійних номерів виробу та номерів, вказаних в гарантійному талоні та на пакуванні.
- Гарантія не розповсюджується на обладнання:
  - з відсутніми або пошкодженими гарантійними бірками, наклейками, пломбами, герметизуючими прокладками;
  - на обладнання, що має сліди механічного пошкодження або самостійного ремонту;
  - із слідами випадкового або навмисного попадання сторонніх предметів, речовин, рідин або комах до внутрішніх частин обладнання;
  - що використовується із порушенням правил експлуатації, або використовується не за призначенням;
  - із пошкодженнями, що були викликані експлуатацією обладнання в нештатному режимі, або в умовах, не передбачених виробником, а також тих, що відбулися внаслідок дії стихійних лих, вандалізма, механічних та теплових пошкоджень, пожежею, побутовими факторами, зовнішніми впливами, випадковими зовнішніми факторами (вигід напруги в електричній мережі вище норми, гроза, тощо), неправильним підключенням;
  - із пошкодженнями, що викликані невідповідністю параметрів мереж живлення, телекомунікаційних та кабельних мереж державним стандартам, дією інших зовнішніх факторів;
  - що експлуатувалося при відсутності захисного заземлення;
  - із пошкодженнями, що були викликані використанням нестандартних витратних матеріалів, адаптерів та запчастин;
- Гарантійне обслуговування здійснюється, якщо обладнання експлуатувалося в нормальних кліматичних умовах.
- На обладнання, в якого закінчився термін гарантійного обслуговування, гарантія не розповсюджується.
- Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дати продажу.

**Відривний талон «А» № \_\_\_\_\_** **GREEN VISION**

Модель			Печатка фірми-продавця
Серійний номер			
Дата покупки			
Фірма-продавець			

\*Завповнюється фірмою-продавцем

**Відривний талон «Б» № \_\_\_\_\_** **GREEN VISION**

Модель			Печатка фірми-продавця
Серійний номер			
Дата покупки			
Фірма-продавець			

\*Завповнюється фірмою-продавцем

**Відривний талон «В» № \_\_\_\_\_** **GREEN VISION**

Модель			Печатка фірми-продавця
Серійний номер			
Дата покупки			
Фірма-продавець			

\*Завповнюється фірмою-продавцем